

Signatura:	EB 2007/91/R.34
Tema:	11 b)
Fecha:	16 agosto 2007
Distribución:	Pública
Original:	Inglés

**S**



Dar a los pobres de las zonas rurales  
la oportunidad de salir de la pobreza

**Informe del Presidente sobre  
propuestas de donación con arreglo a  
la modalidad de donaciones a nivel  
mundial y regional a centros  
internacionales que no reciben apoyo  
del GCIAI**

Junta Ejecutiva — 91º período de sesiones  
Roma, 11 y 12 de septiembre de 2007

---

Para **aprobación**

## **Nota para los Directores Ejecutivos**

Este documento se presenta a la Junta Ejecutiva para su aprobación.

A fin de aprovechar al máximo el tiempo disponible en los períodos de sesiones de la Junta Ejecutiva, se invita a los Directores Ejecutivos que deseen formular preguntas técnicas acerca del presente documento a dirigirse al funcionario del FIDA que se indica a continuación antes del período de sesiones:

### **Shantanu Mathur**

Coordinador de donaciones

Tel.: (+39) 06 5459 2515

Correo electrónico: [s.mathur@ifad.org](mailto:s.mathur@ifad.org)

Las peticiones de información sobre el envío de la documentación del presente período de sesiones deben dirigirse a:

### **Deirdre McGrenra**

Oficial encargada de los Órganos Rectores

Tel.: (+39) 06 5459 2374

Correo electrónico: [d.mcgrenra@ifad.org](mailto:d.mcgrenra@ifad.org)

## Índice

<b>Abreviaturas y siglas</b>	<b>ii</b>
<b>Recomendación de aprobación</b>	<b>iii</b>
<b>Parte I - Introducción</b>	<b>1</b>
<b>Parte II - Recomendación</b>	<b>3</b>

## Anexos

I. Asociación Regional Africana de Crédito Agrícola y Rural (AFRACA): Programa de desarrollo de la AFRACA para 2008-2012	4
II. Centro Internacional para el Desarrollo de Fertilizantes (IFDC): Programa para ampliar las redes de distribuidores de insumos agrícolas	10
III. Microfinance Information Exchange, Inc. (MIX) (red de intercambio de información sobre microfinanciación): Programa de recopilación de información sobre mercados para mejorar el seguimiento de los resultados de la financiación rural	16

## **Abreviaturas y siglas**

AFRACA	Asociación Regional Africana de Crédito Agrícola y Rural
GCIAI	Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional
IFDC	Centro Internacional para el Desarrollo de Fertilizantes
MIX	Microfinance Information Exchange, Inc. (red de intercambio de información sobre microfinanciación)

## **Recomendación de aprobación**

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe las recomendaciones sobre las donaciones con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a centros internacionales que no reciben apoyo del GCIAI, según consta en el párrafo 10.



## **Informe del Presidente sobre propuestas de donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a centros internacionales que no reciben apoyo del GCIAI**

Someto el siguiente Informe y recomendación sobre tres propuestas de donación para investigación y capacitación agrícolas, por un valor de USD 3 048 000, a centros internacionales que no reciben apoyo del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GCIAI).

### **Parte I - Introducción**

1. En el presente informe se recomienda al FIDA que respalde los programas de investigación y capacitación agrícolas de los siguientes centros internacionales que no reciben apoyo del GCIAI: la Asociación Regional Africana de Crédito Agrícola y Rural (AFRACA), el Centro Internacional para el Desarrollo de Fertilizantes (IFDC), y Microfinance Information Exchange, Inc. (MIX) (red de intercambio de información sobre microfinanciación).
2. En los anexos del presente informe figuran los documentos relativos a las donaciones que se someten a la aprobación de la Junta Ejecutiva:
  - i) Asociación Regional Africana de Crédito Agrícola y Rural (AFRACA): Programa de desarrollo de la AFRACA para 2008-2012
  - ii) Centro Internacional para el Desarrollo de Fertilizantes (IFDC): Programa para ampliar las redes de distribuidores de insumos agrícolas
  - iii) Microfinance Information Exchange, Inc. (MIX) (Red de intercambio de información sobre microfinanciación: Programa de recopilación de información sobre mercados para mejorar el seguimiento de los resultados de la financiación rural
3. Los objetivos y el contenido de esos programas de investigación aplicada están en consonancia con los objetivos estratégicos en constante evolución del FIDA, así como con la política y los criterios de su programa de donaciones.
4. Los objetivos estratégicos generales que orientan la política del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones, que fue aprobada por la Junta Ejecutiva en diciembre de 2003, son los siguientes:
  - a) promover la investigación favorable a los pobres para estudiar enfoques innovadores y alternativas tecnológicas que permitan mejorar el impacto sobre el terreno, y/o
  - b) fortalecer la capacidad de las instituciones asociadas de realizar actividades en favor de los pobres, incluidas las organizaciones comunitarias y las ONG.
5. A partir de esos objetivos y de los del Marco Estratégico del FIDA (2007-2010), los objetivos específicos del apoyo que el Fondo brinda mediante las donaciones guardan relación con: a) los grupos-objetivo del Fondo y las estrategias de seguridad alimentaria de los hogares, particularmente en las zonas agroecológicas aisladas y marginadas; b) las tecnologías que aprovechan los sistemas de conocimientos tradicionales locales e indígenas, tienen en cuenta el factor de género y aumentan y diversifican el potencial productivo de los sistemas agrícolas de escasos recursos mediante la mejora de la productividad, tanto agrícola como no agrícola, y la eliminación de los obstáculos a la producción; c) el acceso a los activos productivos (las tierras y el agua, una amplia gama de servicios financieros, la mano

de obra y la tecnología); d) la ordenación sostenible y productiva de los recursos naturales, que incluye la utilización y la conservación sostenible de esos recursos; e) un marco normativo, de ámbito tanto local como nacional, que proporcione a la población rural pobre una escala de incentivos para lograr niveles más altos de productividad y reducir, así, su dependencia de las transferencias; f) el acceso a unos mercados de insumos y productos que sean transparentes y competitivos, en beneficio de los productores primarios pobres que participen en empresas pequeñas y medianas de carácter remunerativo y en las cadenas de valor, y g) un marco institucional en el que las instituciones oficiales y extraoficiales, públicas y privadas y locales y nacionales presten servicios a las personas económicamente vulnerables, según su ventaja comparativa. En este marco, la financiación mediante donaciones del FIDA promueve unos enfoques basados en los productos básicos para prestar unos servicios autoselectivos a la población rural pobre. Por último, el programa de donaciones del FIDA fomenta el establecimiento y el afianzamiento de redes de generación e intercambio de conocimientos en favor de los pobres, lo cual, a su vez, reforzará la capacidad del Fondo para establecer vínculos estratégicos a largo plazo con sus asociados en las actividades de desarrollo y multiplicar el efecto de sus programas de investigación y capacitación financiados mediante donaciones.

6. Las donaciones que se proponen en el presente documento se ajustan a los objetivos estratégicos enumerados más arriba y a los objetivos específicos del apoyo que brinda el FIDA.
7. El Programa de desarrollo de la AFRACA para 2008-2012 atenderá a los objetivos específicos c), e) y g) promoviendo unas políticas y unos marcos jurídicos que favorezcan el desarrollo de unos servicios de financiación rural en los países miembros de la AFRACA; mejorando la gestión, las actividades de extensión, los productos y los resultados de las instituciones pertenecientes a la AFRACA, y reforzando la capacidad de esta última de prestar servicios efectivos a sus miembros sobre una base financieramente sostenible.
8. El Programa para ampliar las redes de distribuidores de insumos agrícolas atenderá predominantemente a los objetivos específicos c) y f) mejorando el acceso de los agricultores a los insumos y la tecnología agrícolas e incrementando, así, los ingresos de los agricultores pobres de las zonas rurales apartadas y, por otra parte, atenderá al objetivo específico g) mediante la modernización y la ampliación de las redes de distribuidores, la creación de asociaciones de comercio y el aumento de la capacidad institucional mediante cadenas de provisión de insumos.
9. El Programa de recopilación de información sobre mercados para mejorar el seguimiento de los resultados de la financiación rural atenderá a ambos objetivos estratégicos generales por los medios siguientes: a) promoviendo una investigación favorable a los pobres, a fin de elaborar unos métodos de seguimiento de resultados mediante canales innovadores de prestación de servicios que lleguen a los pobres y b) fortaleciendo la capacidad de las instituciones de microfinanciación asociadas de realizar actividades en favor de los pobres. A fin de que los proveedores de servicios microfinancieros presten dichos servicios a la población rural pobre a largo plazo, las intervenciones del FIDA se dirigen a afianzar la capacidad de esos proveedores de seguir sus propios resultados y, a partir de ese seguimiento, dar unas respuestas que fortalezcan a la institución correspondiente, por ejemplo, mediante la realización de mejoras en ámbitos como el de los sistemas internos, mediante actividades de extensión y mediante la elaboración de productos.

## Parte II - Recomendación

10. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe las donaciones propuestas de acuerdo con lo dispuesto en las resoluciones siguientes:

RESUELVE: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el Programa de desarrollo de la AFRACA para 2008-2012, conceda una donación a la Asociación Regional Africana de Crédito Agrícola y Rural (AFRACA), por una cantidad que no exceda de un millón cien mil dólares de los Estados Unidos (USD 1 100 000) para un programa quinquenal, la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

RESUELVE ADEMÁS: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el Programa para ampliar las redes de distribuidores de insumos agrícolas conceda una donación al Centro Internacional para el Desarrollo de Fertilizantes (IFDC), por una cantidad que no exceda de un millón de dólares de los Estados Unidos (USD 1 000 000), para un programa de dos años y medio de duración, la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

RESUELVE ADEMÁS: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el Programa de recopilación de información sobre mercados para mejorar el seguimiento de los resultados de la financiación rural, conceda una donación a la Microfinance Information Exchange, Inc. (MIX) (red de intercambio de información sobre microfinanciación), por una cantidad que no exceda de novecientos cuarenta y ocho mil dólares de los Estados Unidos (USD 948 000), para un programa cuatrienal, la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

Lennart Båge  
Presidente

# **Asociación Regional Africana de Crédito Agrícola y Rural (AFRACA): Programa de desarrollo de la AFRACA para 2008-2012**

## **I. Antecedentes**

1. La Asociación Regional Africana de Crédito Agrícola y Rural (AFRACA), creada en 1977, es una asociación regional de instituciones financieras del África subsahariana que prestan servicios financieros a la población rural de la región. El FIDA comenzó a apoyar a la AFRACA concediéndole una donación inicial en 1992. Dadas las evaluaciones positivas de la Asociación, el FIDA ha ofrecido donaciones sucesivas, que han incluido la prestación de apoyo al Programa de desarrollo de la AFRACA para 2004-2007. Este programa terminará en diciembre de 2007 y la Asociación solicita otra donación al FIDA que se destinará al Programa de desarrollo de la AFRACA para 2008-2012. La donación ayudará a sufragar los gastos de elaboración y se complementará con los recursos ya existentes de los ingresos internos que se recauden mediante cuotas y contribuciones de sus miembros y con el apoyo actual de otros donantes y el nuevo que puedan prestar.

## **II. Justificación y pertinencia para el FIDA**

2. La justificación del próximo programa para 2008-2012 es la de desarrollar, aún más, la prestación de servicios de la AFRACA a sus miembros; mejorar la eficiencia de su prestación, y fortalecer las relaciones de la Asociación con una gama más amplia de asociados comerciales y en el desarrollo, con miras a sentar una base financiera más firme para sus operaciones. Gracias al fortalecimiento del liderazgo de la Asociación, al afianzamiento de la estructura orgánica, a la inclusión de servicios nuevos y más apropiados y a la mejora del entorno operativo de las actividades de financiación rural en muchos países africanos, habrá muchas más posibilidades de obtener muchos más resultados positivos y un impacto más extenso como resultado de las operaciones previstas en el Programa para 2008-2012 de la AFRACA.
3. El Programa para 2008-2012 es muy importante para las actividades nacionales y regionales, así como para el FIDA, a fin de reducir la pobreza de las zonas rurales. En África, prácticamente en todos los planes y estrategias nacionales dirigidos a emprender una labor sistemática de reducción de la pobreza se señala que la falta de servicios de crédito rural apropiados es una de las causas principales de los bajos niveles de producción y de los métodos de producción poco eficientes. Asimismo, se considera, en general, que la falta de cajas de ahorro ha perjudicado a las actividades de inversión rural y a la planificación racional de las pautas de consumo de los hogares. Gracias a que la AFRACA presta unos servicios apropiados de apoyo a las operaciones de financiación rural, y a que posee una red de miembros que abarca toda la región, se halla en una posición privilegiada para ayudar a los países miembros a cumplir los objetivos de alivio de la pobreza en los diversos territorios del África subsahariana, que forman parte de la asociación.
4. Para el FIDA, la cooperación con la AFRACA forma parte de su estrategia de financiación rural en el África subsahariana. La justificación del apoyo del Fondo a la Asociación obedece a las prioridades estratégicas del Fondo. En primer lugar, en el Marco Estratégico del FIDA (2007-2010) se enuncia, con claridad, que uno de los objetivos estratégicos fundamentales del Fondo, en los próximos cuatro años, será el de aumentar el acceso de las mujeres y los hombres pobres de las zonas rurales a una amplia variedad de servicios financieros y ayudarlos a adquirir los conocimientos y la organización que necesitan para aprovecharlos. A fin de conseguir ese objetivo, el FIDA respaldará el surgimiento de un sector financiero rural pujante constituido por diversos tipos de instituciones financieras sostenibles que ofrecerán toda una gama de servicios a la población rural pobre y procurarán incrementar la capacidad y la organización de esas personas para acceder a esos servicios y satisfacer,

mediante ellos, sus necesidades productivas y las de sus hogares. La prestación de apoyo a la AFRACA se halla en perfecta consonancia con ese objetivo. En segundo lugar, la mejora de la gestión de los conocimientos es un elemento cada vez más fundamental de la labor de reducción de la pobreza de las zonas rurales que lleva a cabo el FIDA, y en su (borrador de) estrategia de gestión de los conocimientos se pone de relieve la importancia de divulgar los conocimientos en los países en desarrollo y de un país a otro. La AFRACA es una asociación impulsada por sus miembros que se dedica, sobre todo, a difundir conocimientos y fomentar el aprendizaje; por consiguiente, el nuevo apoyo que preste el FIDA a una asociación como ésta, que constituye un ejemplo singular y exitoso de red de contactos, reforzará sobremanera la estrategia del Fondo de gestión de los conocimientos. Por último, el apoyo que preste el FIDA al programa para 2008-2012 y al incremento del desarrollo de la AFRACA estará en plena consonancia con el objetivo específico del programa de donaciones del Fondo de incrementar la capacidad de las instituciones asociadas de prestar servicios a los pobres.

5. Por otra parte, la amplia variedad de sus miembros, entre los que se cuentan bancos centrales, bancos comerciales, bancos cooperativos y de desarrollo, así como instituciones de microfinanciación, la AFRACA ofrece un instrumento valioso a los diversos agentes para que planteen un enfoque sistémico del desarrollo de los servicios de financiación rural en los países africanos. La Asociación está en buenas condiciones para ayudar al FIDA a trazar sus estrategias de financiación rural y a diseñar y ejecutar sus programas en la región. En el Programa para 2008-2012, habrá un componente que se centrará, de manera expresa, en la creación de asociaciones con otros programas de desarrollo de la financiación rural, sobre todo los que cuentan con el respaldo del FIDA en la región.

### **III. El programa propuesto**

6. El objetivo global del Programa para 2008-2012 es dar a los pobres de las zonas rurales la oportunidad de salir de la pobreza mejorando su acceso a los servicios financieros.
7. Los objetivos específicos del período de ejecución del programa son los siguientes:
  - promover unas políticas y unos marcos jurídicos que faciliten el desarrollo de unos servicios de financiación rural en los países miembros de la AFRACA;
  - mejorar la gestión, los servicios de extensión, los productos y los resultados de las instituciones pertenecientes a la AFRACA, y
  - reforzar la capacidad de la AFRACA de prestar servicios efectivos a sus miembros sobre una base financieramente sostenible.
8. El programa tendrá una duración de cinco años y constará de los siete componentes siguientes:
  - elaboración y promoción de políticas,
  - codificación de mejores prácticas y elaboración de productos,
  - servicios de información,
  - servicios de desarrollo de la capacidad,
  - orientación hacia la sostenibilidad,
  - programas de concertación de asociaciones y creación de redes y
  - afianzamiento de la secretaría.

## IV. Resultados y beneficios previstos

9. El Programa para 2008-2012 aspira a producir los siguientes resultados fundamentales:
  - mejora del marco normativo de las operaciones de financiación rural que tengan lugar en los países miembros de la AFRACA;
  - codificación de prácticas y elaboración de productos de financiación rural innovadores mediante iniciativas de la AFRACA y adopción e incorporación generalizada de dichas prácticas y productos en las instituciones pertenecientes a ella;
  - perfeccionamiento de los conocimientos del personal de las instituciones miembros por medio de programas y actividades de desarrollo de la capacidad;
  - prestación de servicios de información de la AFRACA a los miembros y al público general;
  - ejecución de programas de colaboración con organizaciones regionales e internacionales;
  - incremento equilibrado del número de miembros de la AFRACA incorporando a países y bancos centrales, bancos comerciales, bancos cooperativos y de desarrollo y proveedores de servicios de microfinanciación;
  - ejecución exitosa de la estrategia de recaudación de fondos, y
  - racionalización e incremento de la eficacia de los sistemas de gestión pública y administración de la AFRACA.
10. Los beneficiarios inmediatos de las actividades de la AFRACA son, y seguirán siendo, sus instituciones miembros: los bancos centrales, los bancos de desarrollo, los bancos comerciales y las instituciones de microfinanciación. Las intervenciones de la AFRACA tienen por objeto ayudar a crear un marco normativo de apoyo en los países miembros dentro del cual puedan funcionar bien las instituciones de financiación rural. Asimismo, los servicios de la AFRACA se dirigen a mejorar la capacidad de las instituciones miembros de gestionar sus operaciones de manera profesional y eficiente y de ofrecer a un número creciente de clientes rurales una gama completa de servicios de financiación rural apropiados.
11. Los beneficiarios últimos de los servicios de la AFRACA son los hogares que son clientes de las instituciones miembros. Se espera que, gracias a la prestación de unos servicios mejores, apropiados y sostenibles por parte de los bancos y de las instituciones de microfinanciación pertenecientes a la AFRACA, esos hogares obtengan beneficios económicos y prestaciones sociales. Aunque sea difícil calcular la magnitud exacta de los beneficios procedentes de las actividades de la AFRACA, hay varios factores que apuntan a que esos beneficios podrían ser considerables:
  - gracias al rápido aumento del número de sus miembros, la AFRACA llega directamente a más instituciones financieras, lo que sienta las bases para llegar a un número mayor de hogares rurales mediante unos servicios de financiación rural apropiados;
  - la comprensión creciente, por parte de los gobiernos de África, de la importancia que tienen los servicios financieros para el desarrollo rural mejora las oportunidades que tiene la AFRACA de ayudar a que se diseñen políticas apropiadas en sus países miembros;
  - los nuevos planteamientos de la microfinanciación rural, que cuentan con el respaldo activo de la AFRACA, han ayudado a los bancos y las instituciones de microfinanciación pertenecientes a ella a instituir unos

programas de financiación rural prometedores y sostenibles desde el punto de vista financiero. Es indudable que habrá posibilidades de reproducirlos en otras entidades pertenecientes a la AFRACA y en otros países miembros de la asociación durante el período 2008-2012;

- en los últimos tiempos, los miembros de la AFRACA han mostrado una capacidad considerable de organizar, de manera independiente, diversos programas de intercambio y actividades de capacitación de la asociación, lo que aumenta el alcance de esos servicios, así como su posible impacto, y
- los programas de colaboración con otras instituciones y programas de desarrollo de los ámbitos africano e internacional incrementan la posible clientela de los servicios de la AFRACA, así como los posibles beneficios que se obtendrán en última instancia de las operaciones de la asociación.

## V. Disposiciones para la ejecución

12. La gestión y la ejecución del Programa para 2008-2012 será responsabilidad de las estructuras permanentes de dirección y gestión de la AFRACA. Como es habitual, el Comité Ejecutivo de la asociación se reunirá dos veces al año para ofrecer directrices en materia de política y velar por que las actividades previstas en el programa se ejecuten de conformidad con los planes y presupuestos. La secretaría de la asociación se encargará de la gestión y la coordinación diarias de las actividades.
13. En particular, la AFRACA mantendrá las prácticas de gestión actuales que hayan funcionado bien en los programas anteriores, lo que incluye la preparación y presentación de los planes operativos anuales de la asociación con el apoyo de asistencia técnica periódica y de misiones de examen. A fin de evaluar los logros globales de los programas y, sobre todo, los impactos que tengan en los miembros de la AFRACA y en su capacidad de prestar servicios a la población rural, la asociación encargará que se realicen tres evaluaciones participativas internas durante la ejecución del Programa para 2008-2012. Esas evaluaciones tendrán por objeto (re)distribuir los recursos para compaginar las actividades con los productos y lograr, de este modo, unos resultados y unos impactos óptimos en el grupo-objetivo.

## VI. Costos indicativos y financiación del programa

14. Se calcula que el costo total del Programa para 2008-2012 ascenderá a USD 4,24 millones. En dicho presupuesto habrá USD 1,74 millones (cifra equivalente al 41%) que se financiarán con cargo a los ingresos internos de la AFRACA y USD 0,31 millones (cifra equivalente al 7%) que se financiarán con las cuotas de los miembros de la Asociación destinadas a sufragar actividades diversas y programas de capacitación del personal. De los donantes, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y el Centro Técnico de Cooperación Agrícola y Rural, que aglutina al Grupo de Estados de África, el Caribe y el Pacífico (ACP) y a los Estados de la Unión Europea, harán una aportación de USD 0,43 millones (cifra equivalente al 10%), y la AFRACA está negociando con otros donantes una contribución de USD 0,66 millones (cifra equivalente al 16%). El FIDA aportará una contribución de USD 1,10 millones (cifra equivalente al 26%). Los detalles de dicha contribución figuran más abajo. Ésa será la contribución financiera definitiva de esa naturaleza que haga el FIDA a la AFRACA. Por consiguiente, la cifra de USD 1,10 millones se reducirá progresivamente en porciones sucesivas: la de 2008 será de USD 320 000 y la de 2012, de USD 90 000. En previsión de la retirada del apoyo financiero sustancial que le presta el FIDA, la AFRACA ha empezado a captar otras fuentes de financiación, tanto públicas como privadas, y, además, ha procurado recaudar contribuciones de nuevos miembros de instituciones financieras, tanto de dentro como de fuera de África.

15. El programa se supervisará mediante unas misiones sobre el terreno que emprenderá la División de África Oriental y Meridional del FIDA. Las actividades de supervisión se financiarán con cargo al presupuesto administrativo interno del Fondo, en estrecha colaboración con el Servicio de Financiación Rural de la División de Asesoramiento Técnico.

**Resumen del presupuesto**

(en dólares de los Estados Unidos)

<i>Tipo de gasto</i>	<i>FIDA</i>
Capital/equipo	15 000
Desarrollo de la capacidad (estudios, talleres y capacitación)	415 000
Personal	300 000
Publicaciones	240 000
Asistencia técnica/apoyo	130 000
<b>Total</b>	<b>1 100 000</b>

## Logical framework

	<b>Narrative Summary</b>	<b>Key Performance Indicators</b>	<b>Means of Verification</b>	<b>Important Assumptions</b>
Overall Goal	<ul style="list-style-type: none"> <li>To enable the rural poor to overcome their poverty by improving their access to financial services.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Increases in the number of rural low-income people provided with appropriate rural finance services by member institutions.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periodical performance reports of member institutions and assessment on performance of member institutions.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Members' and development partners' confidence in and support to AFRACA continues.</li> </ul>
Objectives	<ul style="list-style-type: none"> <li>Promote enabling policy and legal frameworks for rural financial service development in member countries.</li> <li>Enhance the management, outreach, products and performance of member institutions.</li> <li>Strengthen capacity to provide effective services to its members on a financially sustainable basis.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No. of countries introducing new rural finance policies.</li> <li>No. and outreach of new rural finance products and schemes implemented.</li> <li>No. of improved management systems.</li> <li>No. of capacity building programmes implemented and the number of member staff participating in the courses and exchange visits.</li> <li>No. of publications finalised and the numbers of publications distributed to the members and other stakeholders.</li> <li>No. and volume of new partnerships established.</li> <li>Developments membership and internal revenue collection.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Programme semi-annual reports, periodical review mission reports, events reports and periodical performance reports of members.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Political instability and insecurity do not constitute a major obstacle for AFRACA operations in Kenya and in member countries.</li> </ul>
Programme Outputs	<ul style="list-style-type: none"> <li>Improved policy environment,</li> <li>Finance practices and products,</li> <li>Skills,</li> <li>Public reached with information services,</li> <li>Partnership and membership.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Data on advocacy events and workshops,</li> <li>Product development,</li> <li>Training courses and exchange visits,</li> <li>Information services programme,</li> <li>Membership development and partnership,</li> <li>Internal revenue collection,</li> <li>Materialised external funding,</li> <li>Accounts and reports.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Programme semi-annual reports, periodical review mission reports and accounts.</li> </ul>	
Programme Activities				
Component 1: Policy Dev. & Advocacy	<ul style="list-style-type: none"> <li>General Assembly, workshops and meetings.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No. of events.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>M&amp;E reports, semi-annual reports, periodical review mission reports and internal and evaluation report.</li> </ul>	<p>The financing programme, especially concerning external donor grants, will materialise as planned.</p>
Component 2: Best Practice & Product Dev.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Support to innovative development projects of member organisation.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No. of project supported.</li> </ul>		
Component 3: Member Staff Capacity Building	<ul style="list-style-type: none"> <li>Member staff exchange programme.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No. of participants.</li> </ul>		
Component 4: Information Services	<ul style="list-style-type: none"> <li>News items, website, e-newsletter and library.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No. of items.</li> </ul>		
Component 5: Sustainability Drive	<ul style="list-style-type: none"> <li>Increase membership and new public and private donor funding.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No. of news members and contributions.</li> </ul>		
Component 6: Partnerships & Networking	<ul style="list-style-type: none"> <li>Joint projects, research and partnerships.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No. of events with other organisations</li> <li>No. and type of materialised partnership events with other organisations.</li> </ul>		
Component 7: Strengthening of Secretariat	<ul style="list-style-type: none"> <li>Evaluations, training and technical support.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Internal evaluation every two years.</li> <li>Annual courses for staff.</li> <li>Minimum one international review and technical assistance mission per year.</li> </ul>		

# **Centro Internacional de Promoción de los Fertilizantes (IFDC): Programa para ampliar las redes de distribuidores de insumos agrícolas**

## **I. Antecedentes**

1. Los pequeños agricultores pobres producen, ante todo, para su propio consumo doméstico. Los sistemas de producción se basan en métodos extractivos con escasa o nula utilización de insumos. La causa primaria de la escasa utilización de insumos por parte de los pequeños agricultores pobres la constituyen los resultados negativos de los mercados de insumos y productos. El acceso de los agricultores a las tecnologías de mejora del rendimiento de los cultivos se ve estorbado por unos mercados de insumos agrícolas fragmentados y subdesarrollados, lo que da lugar a unos costos de transacción elevados y a unos precios de insumos también elevados, al retraso en la provisión de los insumos, a una mezcla de productos inapropiada, a unas redes de distribuidores limitadas que no están cercanas a los campos de cultivo de los pequeños agricultores, a una transferencia de conocimientos deficiente y a la falta de créditos comerciales para los distribuidores y los agricultores. La fragilidad de los mercados de productos y la falta de unas cadenas de valor que funcionen bien repercuten negativamente en la demanda de insumos y entrañan riesgos para los mercados de cultivos y riesgos para los precios de los agricultores. Los dividendos económicos que reporta el uso de fertilizantes suelen ser exiguos y variables, lo que ofrece a los pequeños agricultores escasos incentivos para utilizarlos. Los obstáculos que estorban la utilización de insumos se amplifican en el caso de los agricultores de las zonas más apartadas. Por consiguiente, los agricultores tienden a incrementar la producción ampliando el cultivo a tierras marginales de suelo frágil y talando bosques y zonas donde habita fauna salvaje. El limitado acceso a los insumos da lugar a una productividad agrícola baja y a la consiguiente pobreza y, además, ocasiona también una degradación grave del medio ambiente.
2. Es esencial utilizar fertilizantes, semillas mejoradas y productos de protección de los cultivos si se desea que África responda al llamamiento que hizo el Secretario General de las Naciones Unidas de que se hiciera una revolución verde en África; cumpla el objetivo de lograr un crecimiento agrícola del 6%, conforme a lo previsto por la Nueva Alianza para el Desarrollo de África en su Programa global de desarrollo agrícola de África, y cumpla el primer objetivo de desarrollo del Milenio de reducir a la mitad, para 2015, el porcentaje de personas que viven en la extrema pobreza y que padecen hambre.

## **II. Justificación y pertinencia para el FIDA**

3. La justificación del programa se basa en la hipótesis de que, en Kenya, la República Unida de Tanzania y Uganda, los distribuidores de insumos agrícolas al por menor son el eslabón más débil de la cadena de comercialización de insumos de la que dependen los pequeños agricultores para abastecerse materialmente y para aprender a utilizar esos insumos. El fortalecimiento de este eslabón del sistema de comercialización de las zonas rurales beneficiará, de manera directa, a los pequeños agricultores pobres de esas zonas al mejorar su acceso a las tecnologías modernas de producción, la asequibilidad de éstas y los incentivos para utilizarlas.
4. Los distribuidores están en buenas condiciones para proporcionar información suplementaria a los pequeños agricultores y llenar las lagunas de información de éstos. La posibilidad de incrementar las ventas y los beneficios constituye un incentivo directo para ellos. La competencia entre los mayoristas y los distribuidores para estimular la eficacia de los mercados y obtener márgenes competitivos se limita a los centros comerciales principales. Los costos de transacción de los insumos agrícolas están sujetos a una influencia considerable de factores relacionados con las economías de escala. Sin embargo, en la República Unida de Tanzania y Uganda, los

mercados de insumos agrícolas son bastante reducidos, lo que induce a pensar que la ampliación de los vínculos comerciales por medio de la colaboración regional puede reportar unos beneficios económicos considerables que benefician, de manera directa, a los pequeños agricultores. En el caso de estos agricultores, prácticamente no hay actividades de promoción para implantar nuevas tecnologías y estimular la demanda de ellas. Las organizaciones nacionales de investigación se encargan de hacer investigaciones para formular recomendaciones más pertinentes. La falta de fondos suficientes para divulgar las conclusiones de las investigaciones y la falta de vínculos con las empresas comerciales hace que la información no llegue a los distribuidores ni a los agricultores.

5. El programa es pertinente para el FIDA tanto en el plano institucional como en el de los países. De conformidad con el Marco Estratégico, uno de los objetivos estratégicos es garantizar a los hombres y las mujeres pobres de las zonas rurales un acceso mejor y sostenible a unos mercados de insumos y de productos agrícolas transparentes y competitivos y dotarles de los conocimientos y la organización que necesitan para aprovechar esos mercados y sacarles rentabilidad. Por lo que respecta a los países:
  - En **Kenya**, hay interés en aumentar la productividad por medio de las tecnologías apropiadas, incrementar la producción de las pequeñas explotaciones ganaderas, promover actividades no agrícolas de obtención de ingresos para las pequeñas explotaciones y estimular la participación comunitaria prestando cada vez más atención a la población rural pobre.
  - En la **República Unida de Tanzania**, hay una estrategia de crecimiento favorable a los pobres en la que se conjugan las dimensiones económica y social de la pobreza para mejorar los medios de subsistencia generales de la población rural pobre mediante la transformación tecnológica (destinada a mejorar la productividad), la prestación de apoyo a las instituciones de base de los pobres (por ejemplo, las organizaciones de productores, las asociaciones de regantes, las instituciones de microfinanciación y las asociaciones de grupos de semillas) para que puedan influir en la política, las inversiones y los servicios públicos y privados.
  - En **Uganda**, hay interés en aumentar la capacidad de los sistemas descentralizados, a fin de determinar los obstáculos que se oponen a la reducción de la pobreza de las zonas rurales y de subsanar esos obstáculos, lo que entraña ampliar el acceso de los pequeños agricultores al capital y la tecnología, así como de mejorar la capacidad de los hogares y las comunidades de acceder a los mercados.

### III. El programa propuesto

6. El objetivo general del programa es reducir la pobreza en Kenya, la República Unida de Tanzania y Uganda incrementando la utilización, por parte de los pequeños agricultores, de tecnologías perfeccionadas y aumentando, así, los ingresos de los agricultores pobres de las zonas rurales apartadas.
7. Los objetivos específicos del programa son los siguientes:
  - mejorar el acceso de los agricultores a los insumos y la tecnologías agrícolas;
  - actualizar la capacidad de los distribuidores y ampliar sus redes;
  - reforzar la capacidad institucional;

- aumentar la transparencia de los mercados;
  - fundar y desarrollar asociaciones de comercio, y
  - establecer vínculos entre los mercados y fortalecerlos.
8. El programa tendrá una duración de dos años y medio y constará de los cinco componentes siguientes:
- **Diagnóstico y selección de zonas piloto.** El diagnóstico comprenderá la determinación de lo siguiente: los perfiles de los agricultores, el potencial productivo de las tierras, las posibilidades de que el sector privado invierta en mercados de insumos de carácter territorial, la presencia de grupos de agricultores, las modalidades de cultivo de los pequeños agricultores, el grado de control que tengan los agricultores de los recursos y la magnitud de la labor de extensión agrícola que incumbirá a los funcionarios de la administración en cada zona posible.
  - **Desarrollo participativo de la capacidad.** El desarrollo de la capacidad es una prioridad y afecta a todas las actividades programáticas. Comprende unas actividades de desarrollo de la capacidad de carácter participativo y de base amplia y unas actividades de capacitación de instructores. En lo que respecta a estas últimas, el IFDC sostiene la hipótesis de que la capacitación de distribuidores y de personal especializado en labores de extensión agrícola creará sinergias que ampliarán la transferencia de conocimientos a los agricultores. Se prestará mucha atención a los aspectos referentes a la sostenibilidad, con miras a fortalecer los vínculos entre los agentes del sector privado y el sector público en lo que respecta a la prestación de servicios de abastecimiento y distribución de insumos agrícolas.
  - **Intercambio de conocimientos.** El programa propuesto estimulará el intercambio de conocimientos en diversos niveles (planes de investigación, intercambios entre agricultores y distribuidores, etc.), a fin de empoderar a los pequeños agricultores.
  - **Apoyo al análisis y a la armonización de políticas.** Las actividades respaldarán la armonización de la terminología de los regímenes reglamentarios y la mejora de las relaciones comerciales entre los importadores, los mayoristas y los distribuidores y, además, aumentarán las oportunidades de comercio regional.
  - **Fomento de los vínculos comerciales y de la transparencia de los mercados.** El programa se centrará en las vinculaciones regresivas y progresivas (distribuidores primarios y secundarios vinculados con las organizaciones de productores, proveedores de servicios comerciales y empresariales, proveedores de créditos, proveedores de insumos diversificados, comerciantes de productos y proveedores de información sobre los mercados).

#### IV. Resultados y beneficios previstos

9. El programa aspira a obtener los siguientes resultados básicos en un período de tres años:
- más de 500 000 agricultores aumentan la utilización de los insumos modernos un promedio del 15%; su productividad en un 25% y sus ingresos en un 20%;

- alrededor de 1 900 distribuidores primarios adquieren una profesionalidad mayor y ofrecen mejores servicios a los agricultores y más de 800 distribuidores secundarios nuevos (entre los que se cuentan los almacenistas que trabajan sólo los días en que haya mercado en los pueblos) han formado y extendido una red que presta servicios a los mercados rurales de los tres países;
  - las ventas y la utilización de fertilizantes y otros insumos por parte de los agricultores en las zonas-objetivo aumentan un 25%. Se reduce la distancia a los mercados en un 20% y los costos de transacción se recortan un 10%;
  - se constituyen nueve asociaciones locales de comercio autosuficientes que se vinculan con otras entidades de ámbito nacional y regional;
  - mejora el marco normativo y de inversión económica para las empresas de insumos agrícolas, y
  - los informes de seguimiento y evaluación documentan el impacto del programa sobre los ingresos de los agricultores pobres de las zonas apartadas.
10. El programa contribuirá, de manera directa, a mejorar los medios de subsistencia de la población rural pobre mediante el empleo del cambio tecnológico para mejorar la productividad agrícola. Mejorará el acceso de los agricultores a los insumos agrícolas apropiados y la utilización de éstos gracias a la extensión de las redes de distribuidores a las zonas apartadas, a la mejora de la capacidad de asesoramiento de los distribuidores, a la mejora de la combinación de productos y a la mejora del rendimiento económico de la utilización de fertilizantes reduciendo los costos de transacción e implantando unos métodos de utilización mejores. El programa dará lugar a un incremento de la inversión del sector privado en las redes de distribuidores. Contribuirá, de manera considerable, a transferir conocimientos, lo cual se llevará a cabo por medio de programas de capacitación de los grupos-objetivo, demostraciones de productos y elaboración y difusión de folletos y carteles sobre la utilización y la manipulación seguras de los insumos agrícolas. El aumento de la transparencia de los mercados y del intercambio de información acerca de ellos contribuirá a mejorar el acceso de los distribuidores a los préstamos y a mejorar también la adopción de decisiones en todos los niveles de la cadena de comercialización. Está previsto que el programa produzca los siguientes beneficios específicos:
- los pequeños agricultores pobres de zonas apartadas incrementan sus ingresos gracias a una utilización más productiva de los insumos modernos;
  - mejoran los servicios que se prestan a los agricultores pobres de zonas apartadas gracias a la movilización de los recursos de los distribuidores de insumos agrícolas relacionados con los sistemas de importación y de distribución al por mayor para ampliar las zonas de prestación de servicios;
  - se reducen la distancia de los insumos agrícolas con respecto a los suministros y los costos de transacción de dichos insumos;
  - se desarrollan los vínculos regionales entre las asociaciones de distribuidores para mejorar el poder adquisitivo, tratar las cuestiones transfronterizas y prestar unos servicios más eficaces a los mercados del interior;
  - se implantan innovaciones en materia de tecnología, economías de escala y acceso a la información sobre mercados y al crédito;

- se establecen vínculos con las redes de insumos y las organizaciones de agricultores;
- se fortalecen las cadenas de productos básicos, y
- se crean asociaciones comerciales de distribuidores de insumos y se las dota de mayor capacidad de promover una reforma organizativa, normativa y reglamentaria, y se establecen vínculos con las asociaciones regionales.

## V. Disposiciones para la ejecución

11. El Departamento de Capacitación y Talleres de la sede del IFDC gestionará el programa y, para ello, supervisará a un coordinador regional internacional radicado en Nairobi y a los coordinadores radicados en cada uno de los países seleccionados respectivos.
12. El programa se vinculará fuertemente con los programas actuales de inversión del FIDA en los tres países-objetivo. Constituirán asociados importantes, en particular, las demás iniciativas que presten especial atención a las cadenas de abastecimiento de suministros, por ejemplo, Catalización acelerada de la intensificación agrícola en pro de la estabilidad social y ambiental (CATALIST), Fortalecimiento del comercio regional de insumos agrícolas en África (STAR) y Alianza en pro de los fertilizantes de la República Unida de Tanzania.
13. El seguimiento y la evaluación, la presentación de informes y las actividades de intercambio de conocimientos se centrarán en determinar la experiencia adquirida mediante la ejecución del programa. Entre los temas que suscitarán interés especial cuentan el de los acuerdos institucionales que se hayan concertado, así como su sostenibilidad y reproducibilidad, y el del impacto del programa en los agricultores pobres de las zonas más apartadas.
14. Las actividades que se realicen y los gastos que se efectúen se ceñirán a un plan operativo acordado. El IFDC presentará unos informes semestrales sobre la marcha de los trabajos y un informe final. El IFDC tiene un historial de eficiencia probado en gestión de los fondos de las donaciones. El FIDA le ha concedido un total de diez donaciones.

## VI. Costos indicativos y financiación del programa

15. El costo total del programa es de USD 2,0 millones, de los cuales USD 1,0 millones corresponden a la donación solicitada al FIDA. Las estimaciones de gastos figuran a continuación.

### Resumen del presupuesto

(en dólares de los Estados Unidos)

<i>Tipo de gasto</i>	<i>FIDA</i>
Personal	138 500
Gastos de viaje	111 100
Costos operacionales	228 300
Capacitación	252 500
Capital/equipo	37 500
Servicios por contrata	125 000
Administración	107 100
<b>Total</b>	<b>1 000 000</b>

## Logical framework

Level	Narrative Description	Indicators	Means of Verification	Assumptions
Goal	Reduce poverty in rural areas of Kenya, Tanzania, and Uganda via enhanced smallholder farmer use of improved technologies	<ul style="list-style-type: none"> <li>Number of poor farmers in remote areas increasing income through improved use of agro-inputs</li> <li>Percentage income increase among farmers</li> </ul>	Impact Survey/Project monitoring reports	<ul style="list-style-type: none"> <li>Project research hypothesis is valid</li> <li>Policy environment remains supportive</li> </ul>
Objectives	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. smallholder farmer access to inputs/use knowledge improved</li> <li>b. dealer capacity upgraded</li> <li>c. institutional capacity strengthened</li> <li>d. market transparency improved</li> <li>e. farmer group/trade associations developed</li> <li>f. market linkages established/fortified</li> <li>g. public sector research agenda linked with smallholder farmer needs, results disseminated</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>number of dealers and geographic dispersion in areas periphery to current service areas</li> <li>dealer knowledge increased</li> <li>transaction costs reduced to reflect market efficiencies</li> <li>regional trade policies harmonized</li> <li>Agro-input prices and dealer margins reflect market efficiencies</li> <li>Number of trade associations and farmer groups established</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Project monitoring information</li> <li>Impact studies</li> <li>Training programmes completed</li> <li>Policy analyses/Special studies</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dealers will invest capital to extend networks</li> <li>Transaction costs and competition are key price determinants</li> <li>Dealer participation in training occurs</li> <li>Government is receptive to policy reform</li> <li>Dealers: farmer groups establish and fortify relationships</li> </ul>
Outputs	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Increased use of agro-inputs by farmers</li> <li>b. Increased number of dealers offering improved service to farmers</li> <li>c. Smallholder farmer use of fertilizer increased by 35%</li> <li>d. Distance to markets reduced</li> <li>e. Transaction costs reduced</li> <li>f. Trade policies harmonized</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No. of farmers in remote locations increasing use of inputs</li> <li>No. of primary input dealers participating in extended service areas</li> <li>Percentage increase in sales of farm inputs in remote service areas</li> <li>Percentage reduction in retail prices and dealer margins in remote areas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Project monitoring reports</li> <li>Training Records</li> <li>Market Information</li> <li>Bulletins distributed</li> <li>Policy reviews/media reports on policy changes</li> <li>Special studies and line surveys</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dealer capacity strengthened</li> <li>Annual work plan adjustments made to adjust activities based on experience and perceived opportunities</li> <li>Private entrepreneurs are receptive to harmonized regional trade works extended</li> </ul>
Activities	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Diagnosis and Selection of Pilot Areas</li> <li>b. Participatory Capacity Building of Dealers</li> <li>c. Knowledge Exchange</li> <li>d. Policy Analysis and Harmonization Support</li> <li>e. Business Linkage and Market Transparency Development</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appraisal reports</li> <li>Dealer Operations Manual disseminated</li> <li>Number of dealer training events</li> <li>Number of dealers trained</li> <li>Number of information sharing linkages developed</li> <li>Number of market intelligence bulletins distributed to importers and wholesalers/dealers</li> </ul>		

## **Microfinance Information Exchange, Inc. (MIX) (red de intercambio de información): Programa de recopilación de información sobre mercados para mejorar el seguimiento de los resultados de la financiación rural**

### **I. Antecedentes**

1. Entre las diversas causas de la pobreza de las zonas rurales, la falta de acceso a los servicios financieros representa un grave obstáculo para mejorar las opciones socioeconómicas de la población rural pobre. Una de las prioridades del FIDA es construir unos sistemas financieros integradores que presten servicio a la población rural pobre, como demuestra el hecho de que aproximadamente el 20% de la cartera del Fondo se destine a iniciativas de financiación rural. Ya sea que colabore con la banca comercial para diseñar productos destinados a los clientes pobres o que se ocupe de cuestiones relacionadas con la gestión pública o del incremento de la capacidad del personal de las instituciones de microfinanciación, el FIDA tiene por norma, en cada una de sus intervenciones, medir los resultados que obtengan sus asociados en la esfera de la financiación rural.
2. En su condición de primer donante que constituyó una asociación con Microfinance Information Exchange (MIX) (red de intercambio de información sobre microfinanciación), el FIDA se halla en la vanguardia de la armonización de los indicadores normalizados de resultados de microfinanciación que emplean los donantes. Reconoce que el seguimiento efectivo de los resultados y el incremento de la transparencia del sector de la microfinanciación afianzan las instituciones y estimulan la competencia, lo que, a su vez, da lugar a unos productos financieros mejores y a unos precios mejores para el grupo-objetivo del FIDA, que son los pobres de las zonas rurales.
3. La red MIX se ocupa de uno de los problemas principales de la financiación del desarrollo: la falta de información fiable y de consulta pública acerca del poder y los resultados financieros de las instituciones de microfinanciación. Esa información es fundamental para que el mercado financiero madure lo suficiente como para ofrecer servicios de microfinanciación. La red MIX se ocupa de ese problema procurando construir las infraestructuras del sector microfinanciero, para lo cual ofrece servicios especializados de información y fuentes de datos, parámetros de referencia e instrumentos de seguimiento.
4. El Mercado MIX, que es un instrumento fundamental de la red MIX para la fijación de parámetros de referencia y el seguimiento de los resultados, es una base de datos de Internet en la que las instituciones de microfinanciación, los inversionistas públicos y privados y los intermediarios de los mercados (por ejemplo, los organismos de evaluación crediticia, las redes de contactos, los reguladores) intercambian información (véase [www.mixmarket.org](http://www.mixmarket.org)). Por ejemplo, las instituciones de microfinanciación exhiben datos sobre sus servicios de extensión y sobre sus resultados financieros, detallan sus necesidades financieras y divulgan información institucional de carácter general. Al poseer la única base de datos mundial y descentralizada que ofrece información microfinanciera, ese mercado innovador ha acelerado el aflujo de asistencia técnica y de fondos al sector aumentando la transparencia y mejorando sus normas de información. En junio de 2007, había un total de 947 instituciones de microfinanciación, 93 inversionistas y 160 intermediarios de mercados que participaban en el Mercado MIX.

### **II. Justificación y pertinencia para el FIDA**

5. Todos los indicadores de financiación rural del sistema de gestión de los resultados y el impacto (RIMS) del FIDA están registrados en el Mercado MIX, lo que convierte a este mercado en un instrumento clave de la estrategia del Fondo para desarrollar la

capacidad de sus asociados en la financiación rural de reunir y utilizar información sobre resultados para mejorar sus resultados sociales y financieros. Hasta la fecha, gracias a la colaboración entre el FIDA y la red MIX, 73 de los asociados del Fondo en la financiación rural presentan la información exigida sobre los indicadores del RIMS por conducto del Mercado MIX. En conjunto, esas 73 instituciones prestan servicio a más de 2,9 millones de prestatarios, el 58% de los cuales son mujeres, y administran unos préstamos pendientes de reembolso cuyo valor total supera los USD 1 000 millones. En general, esos asociados en la financiación rural han obtenido unos resultados impresionantes, de los cuales dan fe los niveles bastante elevados de autosuficiencia que han alcanzado y la eficacia de sus operaciones. Esos resultados ponen de manifiesto la sinergia que hay entre la voluntad de transparencia del FIDA y la funcionalidad de los instrumentos de seguimiento de los resultados de la red MIX.

6. A medida que esa importante iniciativa que se realiza en colaboración con el Mercado MIX proceda hacia su tercera etapa, la incorporación generalizada de los instrumentos de dicho mercado en todas las actividades imprimirá fuerza al “cambio de cultura” que se producirá dentro del FIDA en lo que respecta al seguimiento de los resultados de sus programas de financiación rural, lo que alentará, aún más, la transición de un seguimiento basado en las actividades a un seguimiento basado en los resultados. Además, en la tercera etapa se ampliará la parte del mercado microfinanciero en que se revelan públicamente datos normalizados de resultados y se prestará atención creciente a las instituciones de América Latina, Asia y, sobre todo, África con las que sea más difícil mantener contacto.

### III. El programa propuesto

7. El objetivo general del programa es ayudar a construir unos sistemas financieros integradores que satisfagan las necesidades de la población rural pobre. La colaboración entre el FIDA y la red MIX tiene por objeto facilitar la creación de unas instituciones de microfinanciación sostenibles y el mantenimiento del contacto con las fuentes de financiación, todo lo cual garantizará que la población rural pobre tenga acceso a una amplia gama de servicios financieros a largo plazo.
8. El objetivo específico del programa es aumentar la transparencia de la información sobre los mercados microfinancieros y los proveedores de servicios de microfinanciación. El incremento de la transparencia institucional es un requisito fundamental para aumentar la escala de la microfinanciación y constituye una aportación a la propia infraestructura del mercado. Favorece el aumento del aflujo de fondos a los proveedores de servicios de microfinanciación, facilita la creación de instituciones y aumenta la eficacia de los servicios, lo que, en última instancia, amplía la selección de productos financieros y recorta los precios en beneficio del grupo-objetivo del FIDA, que es la población rural pobre.
9. Este programa cuatrienal se concentra en tres objetivos:

#### **Objetivo 1 – Aumento de la transparencia**

Crear a nivel local unos mecanismos centrales de seguimiento de los resultados en los mercados regionales principales para mejorar la capacidad local de seguir los resultados y adquirir un conocimiento más amplio de los mercados microfinancieros locales.

#### **Objetivo 2 – Ampliar las normas de información**

Llevar a cabo investigaciones y elaborar normas de información sobre diversos mecanismos de prestación de servicios o productos que permitan adquirir un conocimiento mejor de los proveedores de servicios y los mercados microfinancieros.

### **Objetivo 3 – Ampliar la plataforma de servicios de información**

Incorporar las nuevas normas de información en la plataforma de información microfinanciera global de la red MIX para ampliar el número de datos de consulta pública sobre otros aspectos de la prestación de servicios de microfinanciación.

## **IV. Resultados y beneficios previstos**

A continuación se exponen los resultados de las actividades que acaban de enunciarse, organizados por objetivo.

### **10. Objetivo 1 – Aumento de la transparencia: Resultados**

- a) crear unos mecanismos centrales de seguimiento de los resultados y de información microfinanciera en cinco mercados locales, cada uno de los cuales contará con un analista plenamente capacitado, que esté especializado en normas de información de los sectores económicos y sepa utilizar los instrumentos de la red MIX para recopilar, elaborar y difundir información sobre el mercado microfinanciero local;
- b) duplicar los perfiles institucionales y otros juegos de datos sobre los proveedores de servicios de microfinanciación que puedan obtenerse en el Mercado MIX y por medio de sus canales de difusión de información, en relación con los parámetros de referencia de 2007, y
- c) prestar asesoramiento técnico sobre el seguimiento de los resultados en los proyectos de financiación rural del FIDA, a fin de garantizar el cumplimiento de las normas internacionales de información microfinanciera.

En consonancia con su estrategia actual de crear unos mecanismos centrales de información en los mercados locales, la red MIX procurará seleccionar a los agentes locales que tengan el interés y las calificaciones necesarios para convertirse en centros de información sobre su mercado microfinanciero local. Previa realización de estudios de mercado y verificación de las calificaciones de los posibles asociados, la red MIX impartirá formación a un especialista principal de cada mecanismo central, para que se encargue de recopilar, elaborar y difundir datos sobre resultados.

### **11. Objetivo 2 – Ampliar las normas de información: resultados**

- a) fijar normas de información sobre tres nuevos canales de prestación de servicios, productos u otros ámbitos relacionados con los datos sobre resultados (por ejemplo, resultados sociales, estructura del capital) del mercado microfinanciero;
- b) formular directrices de política sobre el seguimiento efectivo de esos nuevos canales de prestación de servicios, productos y otros ámbitos de información, para cada esfera de investigación, y
- c) instituir un mecanismo central de normas del sector económico que aglutine a los donantes, los inversionistas, los analistas y los profesionales en la labor de elaboración y aplicación de unas normas ampliadas de información microfinanciera.

A fin de ampliar el alcance de los datos sobre los resultados de diversos proveedores de servicios de microfinanciación, la red MIX investigará otros modelos y productos de uso generalizado. Se trata de crear una plantilla y unas normas de información basadas en los datos sobre resultados disponibles que sean pertinentes. Entonces, la red MIX afianzará su posición en el mercado como líder en materia de normas de información y difundirá esas nuevas normas lo más ampliamente posible.

**12. Objetivo 3 – Ampliar la plataforma de servicios de información: resultados**

- a) dotarse de un instrumento de recopilación de datos para una plantilla de información nueva;
- b) dotarse de sistemas de información para elaborar, gestionar y almacenar datos nuevos recopilados con arreglo a un conjunto de normas de información de elaboración reciente, y
- c) dotarse de instrumentos en línea que permitan a los usuarios buscar, comparar, seguir y obtener datos difundidos con arreglo a la nueva plantilla de información.

Aunque la plataforma de servicios de información en línea de la red MIX sea la mayor fuente de datos del sector económico sobre los resultados de las instituciones de microfinanciación, aún no tiene datos sobre proveedores locales de servicios muy descentralizados ni sobre productos microfinancieros que presten los proveedores ordinarios de servicios financieros; se concentra en los datos sobre proveedores de servicios especializados y totalmente específicos. Tomando como base la plataforma actual, la red MIX incorporará las investigaciones sobre la ampliación de las normas de aplicación de un instrumento de recopilación de datos en un nuevo modelo de prestación de servicios de microfinanciación, en nuevos productos de microfinanciación o en nuevos aspectos de los resultados de dichos servicios (por ejemplo, resultados sociales, estructura del capital).

**V. Disposiciones para la ejecución**

13. El programa lo ejecutará la red MIX, organización sin ánimo de lucro que se centra en aumentar la transparencia del sector microfinanciero y elaborar la información indispensable para que el mercado financiero adquiera el grado de madurez que le permita ofrecer servicios de microfinanciación.
14. Para crear el mercado de datos normalizados sobre las instituciones de microfinanciación, la red MIX obrará por intermedio de los organismos asociados locales y de los mecanismos centrales regionales. Cada uno de estos últimos mecanismos funcionará como centro local de recopilación y difusión de datos sobre los resultados de las instituciones de microfinanciación. La sede de la red MIX ofrecerá, a esos mecanismos centrales, apoyo de gestión en planificación del trabajo, creación de contactos locales, capacitación, examen de los resultados y acceso a los instrumentos y los sistemas ordinarios de la propia red. Además, la red MIX mantendrá un programa activo de certificación que garantizará que la información que se difunda sea de calidad elevada, gracias a un conocimiento profundo del mercado microfinanciero local, a la plena asimilación de los métodos de contabilidad locales y a la realización de análisis rigurosos. Por su parte, esos mecanismos centrales impartirán capacitación a las redes locales y a otros agentes competentes en procedimientos, normas y sistemas ordinarios de la red MIX de seguimiento de los resultados de las instituciones de microfinanciación y de fijación de los parámetros de referencia de esas instituciones, y prestarán apoyo a dichas redes y dichos agentes.
15. Aparte de los tres mecanismos centrales actuales que se encargan de Sudamérica, África occidental y Asia meridional, podrían instituirse también mecanismos centrales para Asia oriental, África oriental, Europa oriental y Asia central, y África meridional. Al igual que hizo al crear los tres mecanismos centrales actuales, la red MIX evaluará los mercados en busca de posibles asociados locales, localizará los mercados en que haya más de un posible asociado fuerte y procederá a efectuar una selección por el método de la solicitud de ofertas. Los fondos del FIDA aportarán el capital inicial necesario para atraer a otros financiadores que sufraguen los gastos de creación de esos mecanismos centrales de información microfinanciera.

16. Varias organizaciones colaboradoras participarán en la difusión de información sobre los resultados; por ejemplo, ProDesarrollo, Finanzas y Microempresa, de México; la Red Financiera Rural del Ecuador; el Consorcio de Organizaciones Privadas de Promoción al Desarrollo de la Micro y Pequeña Empresa (COPEME), del Perú; el Consorcio Alafia, de Benin; la Red Paquistaní de Microfinanciación; el Consejo de Microfinanciación de Filipinas; el Centro de Microfinanciación de la Federación de Rusia, y Sanabel, en la región del Oriente Medio y África septentrional. En coordinación con el equipo de financiación rural, el Asesor Técnico Superior en Financiación Rural del FIDA ofrecerá asistencia técnica a las divisiones regionales interesadas.

## VI. Costos indicativos y financiación del programa

17. El costo total de este programa cuatrienal será de USD 3,4 millones. De ese total, alrededor del 27% se obtendrá del FIDA (USD 948 000) y el resto se obtendrá de los fondos básicos de la red MIX y de los programas de cofinanciación de los donantes (USD 2,5 millones).
18. El apoyo financiero de la red MIX procede de los proveedores de financiación básica que han apoyado sus operaciones desde que entró en funcionamiento en 2002, así como de donaciones restringidas (financiación de proyectos) y de ingresos percibidos (procedentes de las tarifas pagadas por los servicios de la red MIX). Los actuales proveedores de financiación básica han declarado que seguirán prestando apoyo, durante este ejercicio presupuestario del programa, a los niveles anteriores; entre ellos se cuentan la Fundación Citigroup, el Instituto Open Society, el Grupo Consultivo de Ayuda a la Población Pobre, la Fundación Americas del Deutsche Bank, la Red Omidyar y la Fundación Rockdale. Los nuevos financiadores, entre los que se cuentan la Fundación Bill y Melinda Gates y la Fundación MasterCard, suplementarán las donaciones restringidas y los ingresos percibidos por concepto de elaboración de datos y análisis.
19. En conjunto, el FIDA financiará lo siguiente: i) el capital inicial para los nuevos mecanismos centrales regionales de información microfinanciera; ii) la investigación de normas, y iii) un estudio de demostración para incorporar los nuevos datos normalizados en la actual plataforma de la red MIX. Esos fondos movilizarán la actual capacidad de gestión de la red, a fin de que pueda expandirse y montar cinco mecanismos centrales regionales de información en todo el mundo. Sin tomar en consideración los gastos por concepto de tecnología de la información, que beneficia a toda la red, el 60% del presupuesto se destina específicamente a los mecanismos centrales regionales; habrá sólo un puesto de trabajo de jornada parcial en la sede de la red cuyo titular se encargará de administrar la investigación sobre normas de la presente iniciativa.

### Resumen del presupuesto

(en dólares de los Estados Unidos)

<i>Tipo de gasto</i>	<i>Gastos totales del programa</i>	<i>Cofinanciación</i>	<i>FIDA</i>
Capital/equipo	349 000	239 000	110 000
Costos operacionales	228 000	171 000	57 000
Servicios profesionales	960 000	679 000	281 000
Personal	1 112 000	857 000	255 000
Gastos de viaje	803 000	558 000	245 000
<b>Total</b>	<b>3 452 000</b>	<b>2 504 000</b>	<b>948 000</b>

## Logical framework

Objectives and Outputs	Indicators	Means of Verification	Assumptions
<b>Goal</b>			
Contribute to the construction of an inclusive financial system that meets the needs of the rural poor	Numbers of rural poor accessing financial services	National statistics Monitoring and impact studies	Availability of data Continued priority of building inclusive financial systems in IFAD's Strategic Framework
<b>Objective 1: Increase Transparency</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Local microfinance performance monitoring and information hubs</li> <li>(b) Institutional profiles and other information sets on microfinance service providers</li> <li>(c) Technical advice on performance monitoring in IFAD rural finance projects to ensure compliance with international standards</li> </ul>	Number of actors using MIX tools to collect, process and analyze microfinance performance data Number of institutional profiles on MIX Market Number of institutions in MIX performance benchmarks	Survey of microfinance associations, technical service providers MIX Market MIX MFI benchmarks	
<b>Objective 2: Extend Reporting Standards</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Reporting standards on three new delivery channels, products and other areas of performance data</li> <li>(b) Policy guidelines on effective monitoring of these new delivery channels, products, and information.</li> <li>(c) An industry standards linking donors, investors, analysts and practitioners in developing and implementing expanded reporting in microfinance</li> </ul>	New data types reported in industry standards Use of new industry standards by other industry analysts, donors, investors or practitioners in reporting on the microfinance market.	MIX Market or other MIX database Industry analytical publications from networks (such as Accion, Grameen, or others) and donors.	
<b>Objective 3: Expand Information Platform</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Data collection tool for collecting data on one new reporting template</li> <li>(b) Information systems for processing, managing and storing new data collected on one new reporting template</li> <li>(c) Online tools that allow users to search, compare, monitor, and extract data reported according to the new reporting template</li> </ul>	Standardized publicly available information on new microfinance delivery channels, products or other areas of performance not currently covered by reporting standards	MIX Market or other MIX database	